

Distr.: General  
26 May 2010  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

البند ١١٢ (ي)

تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية  
وتعيينات أخرى: تعيين ثلاثة قضاة  
مخصصين لمحكمة الأمم المتحدة للمنازعات

## تقرير مجلس العدل الداخلي

## أولا - مقدمة

- ١ - قررت الجمعية العامة، بالقرار ٦٣/٢٥٣، تعيين ثلاثة قضاة مخصصين في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات لمدة سنة واحدة اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩.
- ٢ - وقررت الجمعية العامة، بالمقرر ٦٤/٤١٨ المؤرخ ٢٩ آذار/مارس ٢٠١٠، تمديد ولاية القضاة المخصصين الثلاثة، وهم مايكل آدمز وجان فرانسوا كوزان ونكامديليم أميليا إيزواكو، لفترة سنة واحدة إضافية بدءاً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠.
- ٣ - وفي ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٠، أبلغ القاضي مايكل آدمز رئيس الجمعية العامة أنه، لأسباب شخصية، لن يستطيع قبول تمديد تعيينه قاضياً مخصصاً في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات في نيويورك. ولذلك، اجتمع مجلس العدل الداخلي، الذي فوضته الجمعية العامة بالقرار ٦٢/٢٢٨ (الفقرة ٣٧) بتقديم آرائه وتوصياته إلى الجمعية العامة بشأن مرشحين اثنين أو ثلاثة مرشحين لكل منصب شاغر من مناصب القضاة، كي ينظر في أفضل طريقة لتحديد المرشحين المناسبين لمنصب قاضٍ مخصص في نيويورك.



٤ - ونظرا للحاجة الماسة إلى تعيين قاض مخصص يبدأ عمله في ١ تموز/يوليه ٢٠١٠، قرر مجلس العدل الداخلي أن يبدأ النظر في الأشخاص الذين رُشحوها في تقريره المقدم إلى الجمعية العامة للتعيين بصفة قضاة في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات أو محكمة الأمم المتحدة للاستئناف (A/63/489 و Add.1). وقد اتصل مجلس العدل الداخلي بجميع الأشخاص الذين رُشحوها ولم يتم انتقاؤهم في نهاية المطاف، باستثناء أولئك الذين هم من بلدان ممثلة حاليا في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات، لتحديد ما إذا كانوا يرغبون في أن ينظر في ترشيحهم للتعيين بوصفهم قضاة مخصصين.

٥ - ويعرض المجلس في هذا التقرير اسم مرشحين اثنين للتعيين في منصب قاض مخصص. وهذان هما المرشحان الوحيدان من القائمة التي سبق أن قدمت إلى الجمعية العامة وليس من بلدان ممثلة حاليا في محكمة الأمم المتحدة للمنازعات وهما على استعداد للتعيين في منصب قاض مخصص لمدة سنة واحدة اعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠. وقد سبق للمرشحين أن اجتازا عملية الامتحان والمقابلة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ وأوصى بتعيينهما قاضيين في محكمة الأمم المتحدة للاستئناف، على النحو الذي يرد وصفه في تقرير المجلس (A/63/489 و Add.1).

٦ - ويرى المجلس أنه في ضوء الظروف الملحة وضرورة أن تعين الجمعية العامة قاضيا مخصصا قبل ١ تموز/يوليه ٢٠١٠، لا يستصوب تأجيل هذه العملية بالإعلان عن مرشحين مناسبين إضافيين لهذا المنصب. لذلك بنى المجلس توصياته لمنصب القاضي المخصص على أساس المرشحين الذين سبق تحديدهم في تقريره. وإذا ما طلبت الجمعية العامة تحديد مرشحين إضافيين، فسيأخذ المجلس الخطوات اللازمة لذلك.

## ثانيا - عرض موجز للسيرة الذاتية للمرشحين الموصى بتعيينهم

٧ - يرد فيما يلي اسم المرشحين اللذين أوصى المجلس بهما للتعيين في منصب قاض مخصص. وترد السيرة الذاتية لكل مرشح في مرفق هذا التقرير.

مارلين كامان (الولايات المتحدة)، تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

٨ - تشغل القاضية كامان حاليا منصب قاض بالدائرة المحلية الرابعة بولاية مينيسوتا، الولايات المتحدة الأمريكية، منذ عام ١٩٩٠. وتقلدت مرتين منصب رئيس القضاة لشعبة من المحكمة (١٩٩٢-١٩٩٤ و ٢٠٠٧-٢٠١٠). ولدى القاضية كامان خبرة مباشرة في طائفة واسعة من المسائل القضائية، ذات الطابع المدني والجنائي على السواء، بما فيها كل أنواع المنازعات المتعلقة بالعمالة. وعملت القاضية كامان بصفة قاض دولي في بعثة الأمم المتحدة لإدارة المؤقتة في كوسوفو (٢٠٠٢-٢٠٠٣). والقاضية كامان هي رئيسة نقابة

القضاة المحليين في مينيسوتا، لجنة المحلفين (٢٠٠٠ حتى الوقت الحاضر)، وتشرف على توجيهات المحلفين المدنيين لـ ٢٩٠ من قضاة المرحلة الابتدائية في إطار ولاية مينيسوتا. وتقلدت القاضية كامان مناصب لدى المحكمة العليا في مينيسوتا (ضمن محامي الاستئناف في إطار المادة ٢٥٣ باء-١٩ ولجنة القواعد الجنائية). وما زالت القاضية كامان تشغل عدة مناصب في نقابات المحامين الوطنية والمحلية وفي الولايات. وتعمل حاليا ممثلة لنقابة المحامين الأمريكيين لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (منذ عام ٢٠٠٦)، وتشغل منصبا في نقابة المحامين الأمريكيين، قسم القانون الدولي (٢٠٠٨ حتى الآن)، وهي رئيسة مشاركة للجنة الأمم المتحدة للتنسيق بين المؤسسات الدولية (٢٠٠٣ حتى الآن). وما زالت القاضية كامان أستاذة مساعدة في كلية ويليام ميتشيل للقانون، سانت بول، مينيسوتا. وتحمل شهادات من جامعة ويسكونسن (دكتوراه في القانون، ١٩٧٨)، وجامعة شيكاغو (ماجستير في الآداب، تعليم، ١٩٧١)، وجامعة فاندربيلت (إجازة في الآداب، ١٩٧١). لغتها الأولى الإنكليزية، وتلم بمبادئ اللغتين الفرنسية والروسية.

فيرغيلوس فالنسيوس (ليتوانيا)، تاريخ الميلاد: ١٩٦٣

٩ - يشغل السيد فالنسيوس حاليا منصب رئيس المحكمة الإدارية العليا في ليتوانيا (منذ عام ٢٠٠٢). وعمل قبل ذلك رئيسا لدائرة الدعاوى المدنية في محكمة الاستئناف الليتوانية (١٩٩٥-٢٠٠٢)، وسبقت ذلك فترة عمل بصفة قاض في محكمة الدائرة الأولى بمدينة فيلنيوس، خلال الفترة من ١٩٩١ إلى ١٩٩٤، بما في ذلك مدة عامين بصفة نائب لرئيس المحكمة. واكتسب السيد فالنسيوس خبرة واسعة في مجال العمل مع المنظمات الدولية، وبخاصة في أوروبا. وعمل مؤخرا رئيسا لرابطة القضاة الأوروبيين (٢٠٠٦-٢٠٠٨)، ويشغل حاليا منصب نائب رئيس الرابطة الدولية للقضاة (منذ عام ٢٠٠٦). وهو يحمل درجتين جامعتين في القانون، من جامعة فيلنيوس (ماجستير القانون، عام ١٩٨٦)، وجامعة نيكولاس روميريس، ليتوانيا (الدكتوراه، عام ٢٠٠٠ وإجراءات التأهيل، عام ٢٠٠٨). ويعمل أيضا أستاذا بجامعة نيكولاس روميريس منذ عام ٢٠٠٨. ولغته الأولى هي الليتوانية، ويتحدث الإنكليزية والروسية بطلاقة، ويجيد استخدام اللغة الفرنسية في العمل، ولديه إلمام بمبادئ اللغتين الأوكرانية والبولندية.

## ثالثاً - خاتمة

١٠ - يود مجلس العدل الداخلي أن يتوجه بالشكر إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة لما قدمته له من دعم متواصل.

تم التوقيع عليه من قبل أعضاء مجلس العدل الداخلي، وقدم إلى الأمين العام في ١٧ أيار/مايو ٢٠١٠، من أجل إحالته إلى الجمعية العامة.

(توقيع) كيت أوريغان

(توقيع) سينها باسناياكي

(توقيع) جيني كليفت

(توقيع) مارثا هيلينا لوبيز

(توقيع) جيفري روبرتسون

## المرفق السير الذاتية

### مارلين كامان (الولايات المتحدة الأمريكية)

تاريخ الميلاد:	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٧
المنصب الحالي:	قاضية، الدائرة المحلية الرابعة، مقاطعة هينيبن، ولاية مينيسوتا
<b>التعليم</b>	
١٩٨٨	قيدت في نقابة المحامين للمرافعة أمام المحكمة الأمريكية العليا ومحكمة الاستئناف الأمريكية، الدائرة الثامنة
١٩٨٢	قيدت في نقابة المحامين للمرافعة أمام المحاكم المحلية في الولايات المتحدة (المحكمة المحلية في مينيسوتا)
١٩٧٩	انضمت إلى نقابة المحامين للمرافعة أمام المحكمة العليا في مينيسوتا
١٩٧٨	دكتوراه في القانون بمرتبة الشرف الثالثة من كلية القانون بجامعة ويسكونسن
١٩٧١	ماجستير في الآداب، تخصص تعليم، جامعة شيكاغو
١٩٧١	دراسات في اللغة الروسية، جامعة لينينغراد، روسيا
١٩٧٠	إجازة في الآداب بمرتبة الشرف الثالثة، تخصص: لغة روسية، تخصص فرعي: اللغة الفرنسية

### الخبرة المهنية

٢٠٠٣-٢٠٠٢	قاضية دولية في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو. التحقيق أو الحكم في حالات الجرائم الخطيرة، مثل قضايا الإبادة الجماعية، وجرائم الحرب، والجريمة المنظمة، وجرائم القتل والإرهاب والجرائم ذات الدوافع العرقية، وغيرها
-----------	--

قاضية بالدائرة القضائية المحلية الرابعة، مقاطعة هينيبين بولاية مينيسوتا. المناصب القضائية: رئيسة جلسة في محاكم إثبات الوصاية والصحة العقلية (من ٢٠٠٧ حتى الآن)؛ المحاكم المدنية والجنائية (٢٠٠٣-٢٠٠٧)؛ قسم محكمة الأسرة (٢٠٠٠-٢٠٠٢)؛ المحاكم المدنية والجنائية (١٩٩٤-٢٠٠٢)؛ رئيسة جلسة في محاكم إثبات الوصايا والصحة العقلية (١٩٩٢-١٩٩٤)؛ المحاكم الجنائية (١٩٩٠-١٩٩٢)	١٩٩٠ حتى الآن
الكلية التكميلية: قامت بتدريس مادة الكتابة القانونية بكلية وليام ميتشيل للقانون، سانت بول، مينيسوتا (وأيضاً من ١٩٨٣-١٩٨٤)	١٩٩٨-٢٠٠٠
محمية الموظفين، مساعدة المحامي العام، مقاطعة هينيبين بولاية مينيسوتا، حيث تركز الممارسة على الجنائيات والجنح المعقدة للبالغين	١٩٨٤-١٩٩٠
محمية معاونة في شركة دورساي وويتني ذات المسؤولية المحدودة، مينيسوتا، إدارة سندات البلدية	١٩٧٩-١٩٨٣

### أعمال أخرى

#### نقابة المحامين الأمريكيين، قسم القانون الدولي

- مدير تحرير (منذ ٢٠٠٨) ونائبة مدير تحرير (٢٠٠٣-٢٠٠٨) نشرة أبناء القانون الدولي (نشرة ربع سنوية تصدر عبر نقابة المحامين الأمريكيين)
- رئيسة مشاركة للجنة الأمم المتحدة للتنسيق بين المؤسسات الدولية (منذ عام ٢٠٠٦ حتى الآن)
- رئيسة مشاركة للجنة الدولية للقانون الجنائي (٢٠٠٦-٢٠٠٨)
- رئيسة مشاركة لفرقة العمل الأفريقية المشتركة بين ليبريا والبرنامج الدولي للتبادل القانوني (٢٠٠٧-٢٠٠٨)
- نشرت العديد من المقالات في نشرة أبناء القانون الدولي
- الاتصالات بين نقابة المحامين الأمريكيين والمجلس الاقتصادي والاجتماعي (٢٠٠٦-٢٠٠٨)

### المحكمة العليا في مينيسوتا

- عضو معين ضمن محامي الاستئناف للأشخاص المختلين عقليا والخطرين (١٩٩٦ حتى الآن)
- تمثيل النقابة في اللجنة الاستشارية المعنية بقواعد الإجراءات الجنائية في المحكمة العليا لمينيسوتا (١٩٩٩-٢٠٠١)

### نقابة القضاة المحليين في مينيسوتا

- رئيسة لجنة دليل تعليمات هيئة المحلفين المدنية (٢٠٠٠ حتى الآن)
- عضوة بمجلس المديرين (٢٠٠٢ حتى الآن)

### اللغات

الإنكليزية (لغة أولى) وإلمام بمبادئ اللغتين الفرنسية والروسية

## فيرغيلوس فالنسيوس (ليتوانيا)

تاريخ الميلاد:	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٣
المنصب الحالي:	رئيس المحكمة الإدارية العليا في ليتوانيا
<b>التعليم</b>	
٢٠٠٨	الإجراء الخاص بالتأهيل (القانون) من جامعة ميكولاس روميريس بليتوانيا
٢٠٠٠	درجة الدكتوراه (في القانون) من جامعة ميكولاس روميريس
١٩٨٦	درجة الماجستير في القانون من جامعة فيلنيوس بليتوانيا

## الخبرة المهنية

الخبرة القضائية والقانونية	
٢٠٠٢ - حتى الآن	رئيس المحكمة الإدارية العليا في ليتوانيا
١٩٩٥-٢٠٠٢	رئيس شعبة القضايا المدنية بمحكمة الاستئناف في ليتوانيا
١٩٩٩ - حتى الآن	عضو مجلس القضاء الأعلى في ليتوانيا
١٩٩٧-١٩٩٨	عضو مجلس إدارة لجنة مؤسسي مركز التدريب القضائي الليتواني
١٩٩٥-١٩٩٨	عضو مجلس امتحانات المحامين في ليتوانيا
١٩٩٤-١٩٩٨	عضو مجلس رابطة المحامين الليتوانيين
١٩٩١-١٩٩٤	قاضي (١٩٩١-١٩٩٤) ونائب رئيس المحكمة (١٩٩٣-١٩٩٤) بمحكمة مقاطعة فيلنيوس الأولى
١٩٨٦-١٩٩٠	المدعي العام، مدينة فيلنيوس، ومدعي عام بمكتب النائب العام

## الخبرة الأكاديمية

٢٠٠٨ - حتى الآن	أستاذ القانون، جامعة ميكولاس روميريس، وعمل قبل ذلك أستاذا مشاركا (٢٠٠٤-٢٠٠٨)، ومحاضرا (١٩٩٨-٢٠٠٤)، ورئيس قسم الإجراءات المدنية (٢٠٠٢-٢٠٠٦)
-----------------	--

أستاذ زائر، كلية القضاة الدولية التابعة لرابطة المحامين الأمريكية/المبادرة المتعلقة بقوانين بلدان وسط وشرق أوروبا	٢٠٠٠ - حتى الآن
محاضر، كلية الحقوق بجامعة فيلنيوس	١٩٩٧-١٩٩٨
محاضر، مركز التدريب القضائي الليتواني	١٩٩٧ - حتى الآن
<b>الأنشطة الأخرى</b>	
عضو مجلس أمناء أكاديمية القانون الأوروبي	٢٠٠٨ - حتى الآن
انتخب رئيسا لرابطة القضاة الأوروبية	٢٠٠٦-٢٠٠٨
عضو فريق الخبراء المعني بأداء النظام القضائي في أوكرانيا، التابع لمجلس أوروبا	٢٠٠٧
انتخب نائبا لرئيس رابطة القضاة الدولية	٢٠٠٦ - حتى الآن
شارك في إعداد تقرير عن تقييم استقلالية الجهاز القضائي في ليتوانيا من منظور الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي	٢٠٠٣
محكم محكمة التوثيق والتحكيم التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا	١٩٩٨ - حتى الآن
الرئيس المنتخب، رابطة القضاة في ليتوانيا	١٩٩٧-٢٠٠٦
الرئيس المنتخب، رابطة القضاة في دول البلطيق	١٩٩٧-١٩٩٩

### المنشورات

- ستة كتب قانونية ودراسات قانونيتان (شارك في التأليف)
- أكثر من ٣٠ منشورا في الدوريات القانونية
- أكثر من ٤٠ عرضا في مؤتمرات متنوعة

### اللغات

الليتوانية (لغة أولى) والإنكليزية والروسية (جيد جدا)، والفرنسية (جيد)، والبولندية والأوكرانية (مبادئ اللغة)